

Dampfbürste SDRB 1000 A1

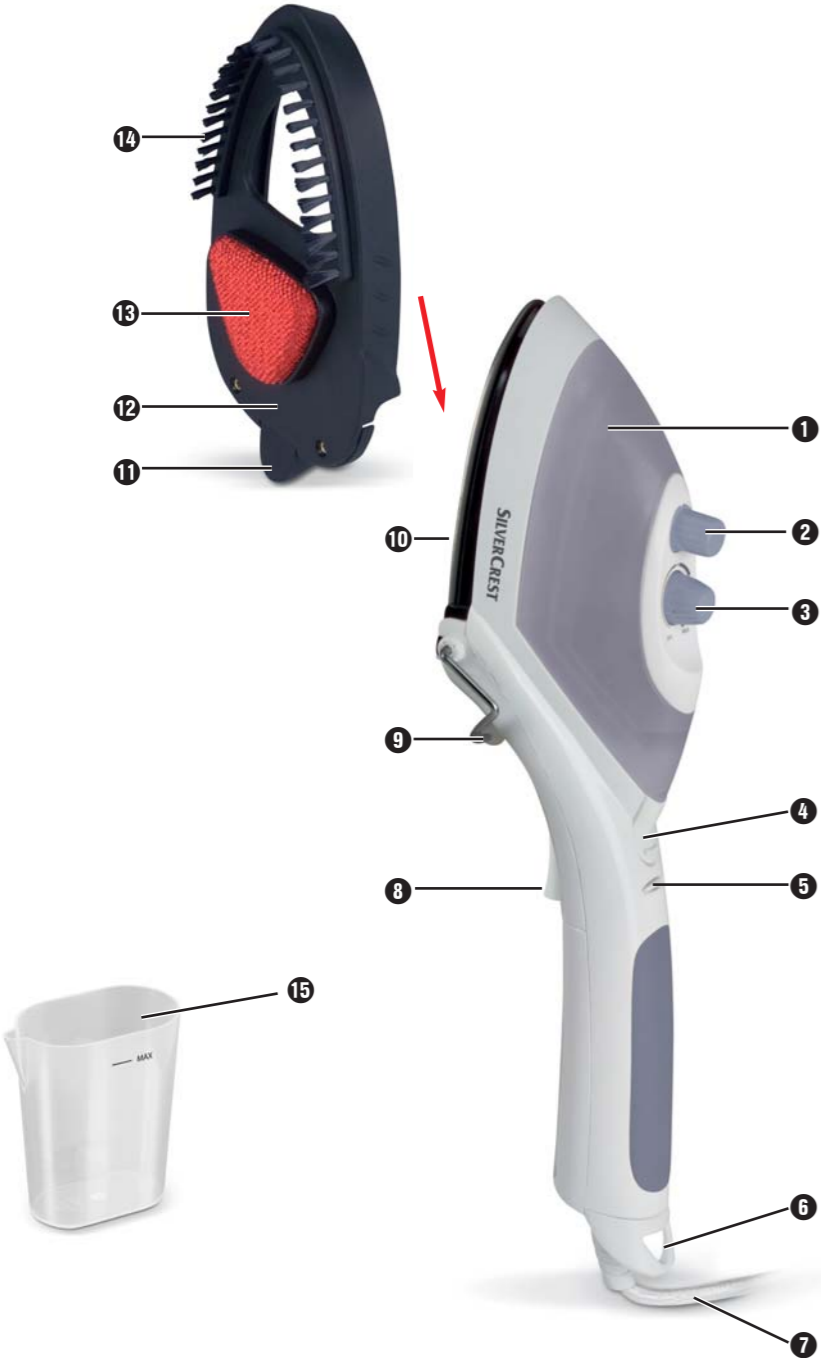


DE Dampfbürste
AT Bedienungsanleitung
CH

FR Brosse à vapeur
CH Mode d'emploi

IT Spazzola a vapore
CH Istruzioni per l'uso

NL Stoomborstel
Gebruiksaanwijzing



INHALTSVERZEICHNIS	SEITE
Sicherheitshinweise	2
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	3
Technische Daten	3
Lieferumfang	3
Gerätebeschreibung	3
Vor dem ersten Gebrauch	3
Bedienen	4
Wasser einfüllen	4
Bürstenaufsatz aufsetzen/abnehmen	5
Dampfbürstenfunktion	5
Kleiderpflege	6
Gardinen- und Polsterpflege	6
Fusselbürste	6
Bügelfunktion	6
Nach dem Gebrauch der Dampfbürste	7
Reinigen und Pflegen	7
Entkalken	7
Aufbewahren	8
Fehlfunktionen beseitigen	8
Entsorgen	8
Garantie und Service	9
Importeur	9

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung aufmerksam durch und heben Sie diese für den späteren Gebrauch auf. Händigen Sie bei Weitergabe des Gerätes an Dritte auch die Anleitung aus.

DAMPFBÜRSTE

Sicherheitshinweise

⚠ Verletzungsgefahr!

- Fassen Sie das Gerät nur am Griff an, wenn es heiß ist.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Halten Sie niemals Ihre Hände in den Dampfstoß oder an heiße Metallteile.
- Sie dürfen die Einfüllöffnung für den Wassertank während des Gebrauchs nicht öffnen. Lassen Sie das Gerät zunächst abkühlen und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Bügeln Sie nie Kleidungsstücke direkt am Körper!
- Richten Sie den Dampfstrahl nie gegen andere Personen oder Tiere.
- Benutzen Sie das Gerät auf keinen Fall, wenn es sichtbare Beschädigungen aufweist, heruntergefallen ist, oder Wasser ausläuft. Lassen Sie es erst von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.

⚠ Brandgefahr!

- Lassen Sie das mit der Netzsteckdose verbundene Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- Verstauen Sie das Gerät nur im abgekühlten Zustand.
- Legen Sie das Gerät nur mit ausgeklapptem Ständer auf einen ebenen und hitzeunempfindlichen Untergrund. Das Gerät muss stabil stehen, wenn es abgestellt wird.


- Bügeln Sie nur mit den auf den Pflegehinweisen angegebenen und für das Material geeigneten Temperatureinstellungen. Sie können die Textilien andernfalls beschädigen. Falls Sie keine Pflegehinweise kennen, beginnen Sie mit der niedrigsten Temperatureinstellung.

⚠ Gefahr durch elektrischen Schlag!

- Die Spannung der Stromquelle muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- Lassen Sie ein defektes Gerät umgehend von einer qualifizierten Fachwerkstatt instandsetzen, oder wenden Sie sich an den Kundenservice, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Ziehen Sie immer nur am Netzstecker, niemals am Kabel.
- Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht und verlegen Sie es so, dass es nicht in Kontakt mit heißen Oberflächen kommt und niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- Ziehen Sie vor dem Reinigen, beim Auffüllen mit Wasser und nach jedem Gebrauch den Netzstecker.
- Rollen Sie das Netzkabel vor dem Einschalten immer vollständig ab und verwenden Sie keine Verlängerungskabel.
- Fassen Sie das Kabel oder den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an.
- Sie dürfen das Gerät keinesfalls in eine Flüssigkeit tauchen und keine Flüssigkeiten in das Gerätegehäuse gelangen lassen. Sie dürfen das Gerät keiner Feuchtigkeit aussetzen und nicht im Freien benutzen. Falls doch einmal Flüssigkeit in das Gerätegehäuse gelangt, ziehen Sie sofort den Netzstecker des Geräts aus der Netzsteckdose und lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.

- Benutzen Sie das Gerät keinesfalls in der Nähe von Wasser, das in Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Gefäßen enthalten ist. Die Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Sie dürfen das Gerätegehäuse nicht öffnen. Lassen Sie das defekte Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.

⚠ Achtung!

- Falls die Pflegehinweise in der Kleidung das Bügeln untersagen (Symbol ) , dürfen Sie das Kleidungsstück nicht mit der Dampfbürste behandeln. Sie könnten das Kleidungsstück andernfalls beschädigen.
- Sie dürfen ausschließlich Leitungswasser (oder destilliertes Wasser mit Leitungswasser gemischt) in den Wassertank einfüllen. Andernfalls beschädigen Sie das Gerät.
- Sie dürfen das Gerät nicht mit Lösungsmitteln, Alkohol oder scheuernden Reinigungsmitteln säubern. Andernfalls könnten Sie es beschädigen.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Dampfbürste ist ausschließlich zum Glätten und Entfernen von Knitterfalten, Fusseln und Haaren auf Heimtextilien bestimmt. Sie dürfen sie nur innerhalb geschlossener Räume und in privaten Haushalten verwenden. Alle anderen Verwendungen gelten als nicht bestimmungsgemäß.

Technische Daten

Nennspannung: 220-240 V~ 50 Hz
Leistung: 1000 W

Lieferumfang

Dampfbürste
Bürstenaufsatz
Messbecher
Bedienungsanleitung

Gerätebeschreibung

- 1 Wassertank
- 2 Einfüllöffnung
- 3 Temperaturregler
- 4 Entriegelung für den Wassertank
- 5 Aufheizkontrollleuchte
- 6 Aufhängeöse
- 7 Netzkabel mit Netzstecker
- 8 Dampfstoßtaste
- 9 Ständer
- 10 Bügelsohle
- 11 Entriegelung für den Bürstenaufsatz
- 12 Bürstenaufsatz
- 13 Fusselbürste
- 14 Kleiderbürste
- 15 Messbecher

Vor dem ersten Gebrauch

- Entnehmen Sie die Dampfbürste aus der Verpackung.
- Entfernen Sie alle evtl. Aufkleber und Folienteile von der Dampfbürste.

⚠ Achtung!

Plastiktüten können eine Gefahr darstellen. Um Erstickungsgefahr zu vermeiden, bewahren Sie die Plastiktüten außerhalb der Reichweite von Babys und Kleinkindern auf.


- Füllen Sie Wasser in den Wassertank **1** (siehe Kapitel „Wasser einfüllen“).
- Stecken Sie den Netzstecker **7** in eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose.
- Halten Sie die Dampfbürste waagrecht.
- Stellen Sie den Temperaturregler **3** auf die Position „MAX“.
- Heizen Sie die Dampfbürste einige Minuten auf der höchsten Stufe auf. Dadurch lösen sich fertigungsbedingte Rückstände von der Bügelsohle **10**.
- Betätigen Sie die Dampfstoßtaste **8** einige Male, so dass Dampf aus der Bügelsohle **10** austritt.
- Bügeln Sie dann ein nicht mehr benötigtes Stück Stoff, um eventuelle Unreinheiten von der Bügelsohle **10** zu beseitigen.

i Hinweis:

Beim erstmaligen Aufheizen des Gerätes kann es durch fertigungsbedingte Rückstände zu leichter Rauch- und Geruchsentwicklung kommen. Das ist normal und völlig ungefährlich. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung, öffnen Sie zum Beispiel ein Fenster.

Bedienen

i Hinweise

- Falls die Pflegehinweise in der Kleidung das Bügeln untersagen (Symbol ) , dürfen Sie das Kleidungsstück nicht mit der Dampfbürste behandeln. Sie könnten das Kleidungsstück andernfalls beschädigen.
- Behandeln Sie kein Leder, Samt, imprägnierte Möbel oder dampfempfindliche Stoffe. Sie könnten die Textilie/das Möbelstück andernfalls beschädigen.

Wasser einfüllen

⚠ Achtung!

Füllen Sie niemals chemische Substanzen, Reinigungsmittel oder andere Flüssigkeiten außer Leitungswasser (oder destilliertes Wasser mit Leitungswasser gemischt) in den Wassertank **1**. Verwenden Sie kein chemisch entkalktes Wasser. Das führt zu irreparablen Schäden am Gerät.

Sollte das Leitungswasser Ihres Wohnortes zu hart sein, empfiehlt es sich, das Leitungswasser mit destilliertem Wasser zu mischen. Ansonsten können die Düsen für die Dampfstoß-Funktion vorzeitig verkalken.

Zur Verlängerung der optimalen Dampfstoß-Funktion mischen Sie das Leitungswasser mit destilliertem Wasser entsprechend der Tabelle.

Wasserhärte	Anteil destilliertes Wasser zu Leitungswasser
sehr weich/weich	0
mittel	1 : 1
hart	2 : 1
sehr hart	3 : 1

Die Wasserhärte können Sie beim örtlichem Wasserwerk erfragen.

⚠ Achtung!

Ziehen Sie vor dem Befüllen immer den Netzstecker **7** aus der Netzsteckdose! Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!

- Nehmen Sie den Wassertank **1** senkrecht nach oben ab, indem Sie die Entriegelung **4** für den Wassertank **1** nach hinten schieben, bis sich der Wassertank **1** abheben lässt. Umfassen Sie den Wassertank **1** mit Daumen und Zeigefinger an den schraffierten Markierungen, um ihn senkrecht nach oben abzuheben. Der Temperaturregler **3** verbleibt am Gerät und wird nicht mit abgehoben.
- Öffnen Sie die Einfüllöffnung **2** am Wassertank **1**.
- Füllen Sie mit dem Messbecher **15** Leitungswasser bis höchstens zur „Max“-Markierung in den Wassertank **1**.
- Verschließen Sie die Einfüllöffnung **2** am Wassertank **1**. Achten Sie darauf, dass die Nase an der Einfüllöffnung **2** in die Kerbe am Deckel greift. Nur so ist der Wassertank **1** richtig verschlossen.
- Setzen Sie den Wassertank **1** wieder auf das Gerät. Der Wassertank **1** muss hörbar an der Entriegelung für den Wassertank **4** einrasten.

Bürstenaufsatz aufsetzen/abnehmen

⚠ Achtung!

Nehmen Sie niemals den Bürstenaufsatz **12** ab und stecken Sie ihn niemals an das Gerät, wenn das Gerät aufgeheizt ist. Verbrennungsgefahr!

- Um die Dampf- und Bürstenfunktion zu nutzen, setzen Sie bitte den Bürstenaufsatz **12** auf die Dampfbürste.
- Schieben Sie hierzu den Bürstenaufsatz **12** entlang der Führung bis zum Anschlag auf das Gerät. Die Entriegelung des Bürstenaufsatzes **11** muss hörbar einrasten.
- Um die Bügelfunktion zu nutzen, entfernen Sie bitte den Bürstenaufsatz **12** von der Dampfbürste.
- Drücken Sie hierzu die Entriegelung **11** nach unten und ziehen den Bürstenaufsatz **12** gleichzeitig nach vorne ab.

Dampfbürstenfunktion

- Stecken Sie den Bürstenaufsatz **12** auf das Gerät. Dieser muss hörbar an der Entriegelung für den Bürstenaufsatz **11** einrasten.
- Stecken Sie den Netzstecker **7** in eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose.
- Stellen Sie den Temperaturregler **3** auf **•••**. Die Aufheizkontrollleuchte **5** leuchtet. Sobald die eingestellte Temperatur erreicht ist, erlischt die Aufheizkontrollleuchte **5**.

i Hinweis:

Stellen Sie für die Dampfstoßfunktion den Temperaturregler **3** immer auf **•••**. Auf niedrigeren Stufen ist die Temperatur nicht ausreichend, um einen Dampfstoß zu erzeugen.

- Durch Drücken der Dampfstoßtaste **8**, können Sie nun einen Dampfstoß erzeugen.

i Hinweis:

Um den ersten Dampfstoß nach dem Aufheizen auszulösen, kann es sein, dass Sie mehrere Male hintereinander die Dampfstoßtaste **8** drücken müssen.

Das Gerät ist betriebsbereit.

⚠ Achtung!

Die Dampfbürste kann bei allen Kleidungsstücken angewendet werden. Vorsicht ist geboten bei hitzeempfindlichen Stoffen wie synthetischen Materialien, Polyamid oder Kunstseide. Bei diesen Materialien sollten Sie vorher an einer nicht sichtbaren Stelle (Sauminnenseite) sicher stellen, dass der heiße Dampf das Material nicht beschädigt. Berühren Sie diese Materialien nicht direkt mit der heißen Bügelsohle **10**. Wenden Sie nur den Dampfstoß an.

Kleiderpflege

- Hängen Sie das verknitterte Wäschestück auf einen Kleiderbügel.
- Ziehen Sie mit einer Hand das Wäschestück flach, bedampfen Sie es von oben nach unten. Die Kombination von Dampf und Kleiderbürste **14** entfernt sanft alle Falten.
- Üben Sie leichten Druck mit der Kleiderbürste **14** aus und bewegen Sie das Gerät von oben nach unten über das Wäschestück. Sie können dabei die Dampfstoßtaste **8** in kurzen Abständen drücken.

i Hinweis:

Drücken Sie die Dampfstoßtaste **8** nur so oft hintereinander, bis die Aufheizkontrolle **5** aufleuchtet, oder Wasser aus der Bügelsole **10** tropft. Warten Sie, bis die Aufheizkontrolle **5** erlischt, bevor Sie einen weiteren Dampfstoß tätigen.

- Leuchtet die Aufheizkontrollleuchte **5** während des Betriebes auf, drücken Sie nicht nocheinmal die Dampfstoßtaste **8**. Warten Sie einige Augenblicke, bis die Aufheizkontrollleuchte **5** wieder erlischt, bevor Sie die Dampfstoßtaste **8** erneut drücken.

i Hinweis:

Wenn Sie die Dampfstoßtaste **8** drücken, während die Aufheizkontrollleuchte **5** leuchtet, entsteht Kondenswasser anstatt Dampf und Wasser tropft aus der Bügelsole **10**.

- Lassen Sie Kleidungsstücke auf einen Kleiderbügel abkühlen, bevor Sie sie tragen.

Gardinen- und Polsterpflege




- Falten und Knitter können aus Tuchwaren entfernt werden, indem man sie über eine Stange hängt.
- Folgen Sie einfach den Anweisungen unter dem Punkt "Kleiderpflege".
- Führen Sie immer erst einen Test an einer nicht sichtbaren Stelle durch.
- Wenn Sie das Gerät waagrecht benutzen, halten Sie es ab und zu senkrecht, um eine maximale Dampfleistung zu erhalten.

Fusselbürste

- Fäden, Fussel und Haare können mit der roten Fusselbürste **13** einfach entfernt werden, indem Sie langsam von links nach rechts über die Kleidung bürsten.
- Sie können die Fusselbürste **13** reinigen, wenn Sie in die entgegengesetzte Richtung bürsten (von rechts nach links), z.B. über Stoffreste.

Bügelfunktion

- Entfernen Sie den Bürstenaufsatz **12** vom Gerät (siehe "Bürstenaufsatz aufsetzen/abnehmen").
- Schließen Sie das Gerät an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an.
- Stellen Sie den Temperaturregler **3** nach den internationalen Punktsymbolen (Wäscheetikett) oder nach Gewebearbeit ein. Die Aufheizkontrollleuchte **5** leuchtet. Sobald die eingestellte Temperatur erreicht ist, erlischt die Aufheizkontrollleuchte **5**.

Wäscheetikett	Gewebeart	Temperaturregler 3
	Chemiefaser z.B. Viskose, Polyester	• (niedrige Temperatur)
	Seide, Wolle	• • (mittlere Temperatur)
	Baumwolle, Leinen	• • • (hohe Temperatur)

i Hinweis:

Im Zweifelsfall beginnen Sie mit niedriger Temperatur und steigern Sie dann zur hohen. Bei empfindlichen Stoffen empfehlen wir, an einer nicht sichtbaren Stelle (Sauminnenseite) eine Bügelprobe durchzuführen.

- Sie können bei stark verknitterter Wäsche die Dampffunktion durch Drücken der Dampfstoßtaste **8** benutzen.
- Leuchtet die Aufheizkontrollleuchte **5** während des Betriebes auf, drücken Sie nicht noch einmal die Dampfstoßtaste **8** und warten Sie einige Augenblicke, bis die Aufheizkontrollleuchte **5** wieder erlischt.
- Drücken Sie die Dampfstoßtaste **8** nur so oft hintereinander, bis die Aufheizkontrolle **5** aufleuchtet, oder Wasser aus der Bügelsole **10** tropft. Warten Sie, bis die Aufheizkontrolle **5** erlischt, bevor Sie einen weiteren Dampfstoß tätigen.

i Hinweis:

Wenn Sie die Dampfstoßtaste **8** drücken, während die Aufheizkontrollleuchte **5** leuchtet, entsteht Kondenswasser anstatt Dampf und Wasser tropft aus der Bügelsole **10**.

Sollte während des Arbeitens das Wasser im Wassertank **1** leer sein, ziehen Sie den Netzstecker **7**, bevor Sie wieder Wasser einfüllen.

- Wenn Sie das Gerät während des Betriebes kurz ablegen wollen, klappen Sie den Ständer **9** nach vorne und stellen Sie das Gerät darauf ab. Wenn Sie das Gerät wieder benutzen wollen, klappen Sie den Ständer **9** wieder nach hinten.

Nach dem Gebrauch der Dampfbürste

- Stellen Sie den Temperaturregler **3** auf die Position „MIN“.
- Ziehen Sie nach dem Gebrauch immer den Netzstecker **7** aus der Netzsteckdose.
- Gießen Sie verbliebenes Wasser aus dem Wassertank **1**, indem Sie die Einfüllöffnung **2** des Wassertanks **1** öffnen, das Gerät umdrehen und leicht schwenken.

Reinigen und Pflegen

⚠ Verletzungsgefahr!

Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker **7**. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages! Lassen Sie das Gerät abkühlen. Verbrennungsgefahr!

⚠ Vorsicht!

Benutzen Sie keine aggressiven Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen beschädigen.

- Reinigen Sie das Gehäuse nur mit einem weichen, trockenem Tuch.
- Reinigen Sie die Metallteile mit einem leicht mit Wasser befeuchtetem Tuch und einem milden, nicht scheuerndem Reinigungsmittel.

Entkalken

Sollte die Dampfleistung nach einiger Zeit nachlassen, entkalken Sie die Dampfbürste.

- Benutzen Sie zum Entkalken ein handelsübliches Entkalkungsmittel auf Zitronensäurebasis. Gehen Sie nach der Anleitung des Entkalkers vor.

Aufbewahren

Achtung!

Ziehen Sie den Netzstecker **7** und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es verstauen.

Brandgefahr!

Bewahren Sie das Gerät an einem trockenem Ort auf. Sie können das Gerät an der Aufhängeöse **6** aufhängen.

Fehlfunktionen beseitigen

Die Dampfbürste stößt keinen oder sehr wenig Dampf aus:

Der Vorrat an Wasser in der Dampfbürste ist erschöpft. Füllen Sie den Wassertank **1** mit Wasser (Siehe „Wasser einfüllen“).

Die Dampfbürste erhitzt sich nicht:

Das Gerät ist nicht angeschlossen. Stecken Sie den Netzstecker **7** in die Netzsteckdose und stellen mit dem Temperaturregler **3** die gewünschte Temperatur ein.

Die Dampfbürste ist defekt. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.

Die Netzsteckdose ist defekt. Probieren Sie eine andere Netzsteckdose aus.

Entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.

Garantie und Service

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

DE Schraven

Service- und Dienstleistungs GmbH

Tel.: +49 (0) 180 5 008107

(0,14 EUR/Min. aus dem dt. Festnetz,
Mobilfunk max. 0,42 EUR/Min.)

Fax: +49 (0) 2832 3532

e-mail: support.de@kompernass.com

AT Kompernaß Service Österreich

Tel.: 0820 899 913 (0,20 EUR/Min.)

e-mail: support.at@kompernass.com

CH Kompernaß Service Switzerland

Tel.: 0848 000 525 (max. 0,0807 CHF/Min.)

e-mail: support.ch@kompernass.com

Importeur

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

SOMMAIRE	PAGE
Instructions relatives à la sécurité	12
Usage conforme	13
Caractéristiques techniques	13
Accessoires fournis	13
Description de l'appareil	13
Avant la première utilisation	13
Opération	14
Remplir d'eau	14
Fixer / enlever l'applique de brosse	15
Fonction de brosse à vapeur	15
Entretien des vêtements	16
Entretien de rideaux et de coussins	16
Brosse à peluches	16
Fonction de repassage	16
Après l'usage de la brosse à vapeur	17
Nettoyage et entretien	17
Détartrage	17
Rangement	17
Réparer les dysfonctionnements	18
Mise au rebut	18
Garantie & service après-vente	19
Importateur	19

Conservez ce mode d'emploi pour toutes questions ultérieures – et remettez-le également en même temps que l'appareil si vous le confiez à une autre personne.

BROSSE À VAPEUR

Instructions relatives à la sécurité

⚠ Risque de blessures !

- Tenez l'appareil uniquement par sa poignée lorsqu'il est chaud.
- Cet appareil n'est pas prévu pour des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales ou dont le manque d'expérience ou de connaissances les empêchent d'assurer un usage sûr des appareils, s'ils n'ont pas été surveillés ou initiés au préalable.
- Les enfants doivent être surveillés afin d'éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.
- Ne placez jamais vos mains sur le jet de vapeur ou sur les pièces métalliques chaudes de l'appareil.
- Vous ne devez jamais ouvrir l'orifice de remplissage du réservoir d'eau pendant l'utilisation de l'appareil. Laissez tout d'abord refroidir l'appareil et tirez la fiche secteur de la prise secteur.
- Ne repassez jamais les vêtements directement sur le corps !
- Ne dirigez pas le jet de vapeur sur d'autres personnes ou des animaux.
- N'utilisez en aucun cas l'appareil s'il affiche des dommages visibles, est tombé ou qu'il y a une fuite d'eau. Faites d'abord réparer l'appareil par un technicien spécialisé.

⚠ Risque d'incendie.

- Ne laissez jamais l'appareil enfiché dans la prise secteur sans surveillance.
- Rangez l'appareil uniquement une fois qu'il est refroidi.
- Posez l'appareil uniquement avec un support déplié sur une surface plane et insensible à la chaleur. L'appareil doit être installé de manière stable, lorsqu'il est déposé.


- Repassez exclusivement avec les réglages de température indiqués sur les consignes d'entretien et appropriées pour le matériau. Dans le cas contraire, vous pourriez abîmer les textiles. Si vous ne disposez pas de consignes de repassage, commencez avec le réglage de température le plus bas.

⚠ Risque de choc électrique !

- La tension de la source de courant doit correspondre aux indications figurant sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Faites immédiatement réparer l'appareil défectueux par un atelier qualifié, ou adressez-vous au service après-vente, pour éviter tous dangers.
- Faites immédiatement remplacer la fiche secteur ou le cordon d'alimentation endommagé par un technicien spécialisé ou par le service après-vente afin d'éviter tout danger.
- Tirez toujours sur la fiche, jamais sur le câble.
- Ne pincez ni ne tordez le cordon d'alimentation et placez-le de manière à ce qu'il ne puisse pas entrer en contact avec des surfaces chaudes ou que personne ne puisse marcher ou trébucher dessus.
- Retirez la fiche secteur avant le nettoyage, au moment de remplir avec de l'eau et après chaque usage.
- Déroulez toujours complètement le cordon d'alimentation avant de mettre en marche le fer à repasser et n'utilisez aucune rallonge.
- Ne manipulez jamais le cordon ou la prise secteur avec des mains mouillées.
- Vous ne devez en aucun cas plonger l'appareil dans l'eau et vous ne devez laisser pénétrer aucun liquide dans le boîtier de l'appareil. Vous ne devez pas exposer l'appareil à l'humidité. L'utilisation de l'appareil à l'extérieur est interdite. Si toutefois du liquide devait pénétrer dans le boîtier de l'appareil, débranchez immédiatement la fiche de la prise de courant et confiez l'appareil à un atelier spécialisé pour le réparer.

- N'utilisez en aucun cas l'appareil à proximité d'eau, contenue par exemple dans des baignoires, douches, lavabos ou autres récipients. La proximité d'eau représente un danger, même si l'appareil est éteint.
- Vous n'avez pas le droit d'ouvrir le boîtier de l'appareil. Confiez la réparation d'appareils défectueux uniquement à des personnes qualifiées.

⚠ Attention !

- Si les consignes d'entretien dans le vêtement interdisent le repassage (symbole ) , vous ne devez pas traiter le vêtement avec la brosse à vapeur. Dans le cas contraire, vous pourriez l'abîmer.
- Vous devez exclusivement verser de l'eau du robinet (ou de l'eau distillée mélangée à de l'eau du robinet) dans le réservoir à eau. Dans le cas contraire, vous risquez d'endommager l'appareil.
- Il est interdit de nettoyer l'appareil avec des solvants, de l'alcool ou des produits nettoyants abrasifs. Sinon, vous pourriez l'endommager.

Usage conforme

La brosse à vapeur est exclusivement destinée à lisser et supprimer des froissures, peluches et cheveux sur les textiles domestiques. Vous devez uniquement l'utiliser dans des pièces fermées et dans le cadre de ménages privés. Toutes les autres applications ne sont pas conformes à l'usage prévu de l'appareil.

Caractéristiques techniques

Tension nominale : 220-240 V~ 50 Hz

Puissance : 1000 W

Accessoires fournis

Brosse à vapeur
 Applique de brosse
 Verre mesureur
 Mode d'emploi

Description de l'appareil

- ➊ Réservoir d'eau
- ➋ Orifice de remplissage du réservoir d'eau
- ➌ Régulateur de température (thermostat)
- ➍ Déverrouillage du réservoir à eau
- ➎ Lampe témoin de chauffage
- ➏ Cœillet de suspension
- ➐ Cordon d'alimentation avec fiche secteur
- ➑ Touche pour jet de vapeur
- ➒ Support
- ➓ Semelle de repassage
- ➔ Déverrouillage pour l'applique de brosse
- ➕ Applique de brosse
- ➖ Brosse à peluches
- ➗ Brosse pour vêtements
- ➘ Verre mesureur

Avant la première utilisation

- Retirez la brosse à vapeur de l'emballage.
- Retirez toutes les étiquettes et éléments de film de la brosse à vapeur.

⚠ Attention !

Les sacs en plastique sont dangereux. Pour éviter tout risque d'étouffement, conservez les sacs plastique hors de portée des bébés et des jeunes enfants.


- Remplir d'eau le réservoir **1** (voir chapitre "remplissage d'eau").
- Insérez la fiche secteur **7** dans une prise secteur installée et mise à la terre en bonne et due forme.
- Maintenez la brosse à vapeur à l'horizontale.
- Mettez le régulateur de température **3** en position "MAX".
- Chauffez la brosse à vapeur pendant quelques minutes à intensité maximale. Vous enlevez ainsi des dépôts qui se sont accumulés en cours de fabrication sur la semelle de repassage **10**.
- Actionner à plusieurs reprises la touche **8** pour faire sortir la vapeur de la semelle **10**.
- Repassez alors un morceau de tissu dont vous n'avez plus besoin, pour supprimer d'éventuelles impuretés de la semelle de repassage **10**.

i Remarque :

Lorsque vous faites pour la première fois chauffer l'appareil, les résidus de fabrication peuvent entraîner une légère formation de fumée ou d'odeur. Ce phénomène est tout à fait normal et sans danger. Assurez une aération suffisante, par exemple en ouvrant une fenêtre.

Opération

i Remarques

- Si les consignes d'entretien dans le vêtement interdisent le repassage (symbole ) , vous ne devez pas traiter le vêtement avec la brosse à vapeur. Dans le cas contraire, vous pourriez l'abîmer.
- Ne traitez pas de cuir, de velours, de meubles imprégnés ou de tissus sensibles à la vapeur. Vous pourriez en effet endommager les textiles/ le meuble.

Remplir d'eau

⚠ Attention !

Ne versez jamais de produits chimiques, de produits nettoyants ou d'autres liquides à part de l'eau du robinet (ou de l'eau distillée mélangée à l'eau du robinet) dans le réservoir à eau **1**. N'utilisez jamais d'eau ayant subi un détartrage chimique. Ceci entraîne des dommages irréparables sur l'appareil.

Si l'eau du robinet de votre domicile est trop dure, il est recommandé de mélanger l'eau du robinet avec de l'eau distillée. Sinon, il y a un risque de calcification prématurée des buses pour la fonction du jet de vapeur.

Pour prolonger le fonctionnement optimal du jet de vapeur, veuillez mélanger l'eau du robinet avec de l'eau distillée selon les proportions indiquées dans le tableau.

Dureté de l'eau	Proportion eau distillée et eau du robinet
très douce/douce	0
moyennement dure	1:1
dure	2:1
très dure	3:1

Vous pouvez vous renseigner sur la dureté de l'eau en consultant votre service des eaux local.

⚠ Attention !

Avant de remplir, retirez toujours la fiche secteur **7** de la prise secteur ! Risque d'électrocution !

- Soulever le réservoir d'eau ❶ vers le haut en poussant vers l'arrière le déverrouillage ❷ fixant en place le réservoir ❶ jusqu'au déblocage du réservoir ❶. Saisir le réservoir d'eau ❶ avec le pouce et l'index sur les repères hachurés, et le soulever. Ne pas soulever le régulateur de température ❸ qui reste sur l'appareil.
- Ouvrez l'orifice de remplissage ❷ sur le réservoir à eau ❶.
- A l'aide du verre mesureur ❶❷, versez de l'eau du robinet au maximum jusqu'à la marque "Max" dans le réservoir à eau ❶.
- Fermez l'orifice de remplissage ❷ sur le réservoir à eau ❶. Veillez à ce que l'ergot au niveau de l'orifice de remplissage ❷ s'enclenche dans l'entaille sur le couvercle. Ce n'est qu'à cette condition que le réservoir à eau ❶ est bien fermé.
- Placez à nouveau le réservoir à eau ❶ sur l'appareil. Le réservoir à eau ❶ doit s'enclencher de manière audible au niveau du verrouillage pour le réservoir à eau ❷.

Fixer / enlever l'applique de brosse

⚠ Attention !

Ne retirez jamais l'applique de brosse ❶❷ et ne l'insérez jamais dans l'appareil, lorsque l'appareil est chauffé. Risque de brûlure !

- Pour utiliser la fonction vapeur et brosse, veuillez insérer l'applique de brosse ❶❷ sur la brosse à vapeur.
- Pour ce faire, faites glisser l'applique de brosse ❶❷ le long du guide jusqu'à la butée sur l'appareil. Le déverrouillage de l'applique de brosse ❶❷ doit s'enclencher de manière audible.
- Pour utiliser la fonction de repassage, veuillez retirer l'applique de brosse ❶❷ de la brosse à vapeur.
- Pour ce faire, faites glisser le déverrouillage ❶❷ vers le bas et retirez en même temps l'applique à brosse ❶❷ vers l'avant.

Fonction de brosse à vapeur

- Insérez l'applique de brosse ❶❷ sur l'appareil. Elle doit s'enclencher de manière audible pour l'applique de brosse ❶❷.
- Insérez la fiche secteur ❶❸ dans une prise secteur installée et mise à la terre en bonne et due forme.
- Mettez le régulateur de température ❶❹ sur •••. La lampe témoin de chauffage ❶❺ s'allume. Dès que la température définie est atteinte, la lampe témoin de chauffage ❶❺ s'éteint.

❶ Remarques

Pour déclencher la fonction de jet de vapeur, mettez systématiquement le thermostat ❶❻ sur •••. Les niveaux inférieurs ne permettent pas d'atteindre une température suffisante pour générer un jet de vapeur.

- En appuyant sur la touche de jet de vapeur ❶❼, vous pouvez générer un jet de vapeur. L'appareil est prêt à fonctionner.

❶ Remarque :

Pour déclencher la première poussée de vapeur après le préchauffage, vous serez peut-être obligé d'appuyer plusieurs fois successivement sur la touche de commande vapeur ❶❼.

⚠ Attention !

La brosse à vapeur peut être utilisée sur tous les vêtements. Il est toutefois conseillé de faire attention dans le cas de tissus sensibles à la chaleur tels que des matériaux synthétiques, du polyamide ou de la soie synthétique. Dans le cas de ces matériaux, vous devriez au préalable vous assurer au niveau d'un endroit non visible (intérieur de l'ourlet) que la vapeur chaude n'endommage pas le matériau. Ne touchez pas directement ces matériaux avec la semelle de repassage ❶❻ chaude. Utilisez uniquement le jet de vapeur.

Entretien des vêtements

- Suspendez le vêtement froissé sur un cintre.
- Tirez d'une main le vêtement à plat, appliquez la vapeur du haut vers le bas. La combinaison entre la vapeur et la brosse à vêtements supprime en douceur tous les plis.
- Exercez une légère pression avec la brosse à vêtements **14** et déplacez l'appareil du haut vers le bas en le faisant passer sur le vêtement **14**. Vous pouvez pendant ce temps appuyer sur la touche de diffusion du jeu de vapeur **8** en courts intervalles.

i Remarque :

N'appuyez successivement sur la touche du jet de vapeur **8** que jusqu'à ce que la lampe témoin de chauffage **5** s'allume, ou que de l'eau s'échappe de la semelle de repassage **10**.

Attendez que la lampe témoin de chauffage **5** s'éteigne, avant de déclencher un autre jet de vapeur.

- Si la lampe témoin de chauffage **5** s'allume en cours d'opération, relâchez la touche du jet de vapeur **8** et attendez quelques instants jusqu'à ce que la lampe témoin **8** de chauffage **5** s'éteigne à nouveau.

i Remarque :

lorsque vous appuyez sur la touche du jet à vapeur **8**, pendant que la lampe témoin de chauffage **5** est allumée, il se forme de l'eau de condensation au lieu de vapeur et de l'eau se met à goutter de la semelle de repassage **10**.

- Laissez refroidir les vêtements sur un cintre, avant de les porter.

Entretien de rideaux et de coussins

- Il est possible de supprimer des plis et des froissures d'étoffes, en les suspendant sur une barre.
- Il suffit de suivre les consignes sous le point "Entretien des vêtements".
- Réalisez toujours d'abord un test à un endroit non visible.




- Lorsque vous utilisez l'appareil à l'horizontale, mettez-le de temps en temps en position verticale, pour parvenir à une puissance de vapeur maximale.

Brosse à peluches

- Les fils, peluches et cheveux peuvent être facilement enlevés avec la brosse à peluches **13** rouge, en brossant lentement de la gauche vers la droite.
- Vous pouvez nettoyer la brosse à peluches **13**, lorsque vous brossez dans la direction opposée (de droite à gauche), par ex. sur des restes d'étoffes.

Fonction de repassage

- Retirez l'applique de brosse **12** de l'appareil (voir "Fixer / enlever l'applique de brosse").
- Branchez l'appareil exclusivement à une prise de courant secteur installée et mise à la terre en bonne et due forme.
- Réglez le thermostat **3** selon les symboles de point internationaux (étiquette de consignes d'entretien) ou selon le type de textile. La lampe témoin de chauffage **5** s'allume. Dès que la température définie est atteinte, la lampe témoin de chauffage **5** s'éteint.

Étiquette de consignes d'entretien	Type de textile	Régulateur de température 3
	Fibres synthétiques par ex. viscose, polyester	• (température faible)
	Soie, laine	•• (température moyenne)
	Coton, lin	••• (température élevée)

i Remarque :

En cas de doute, commencez par la température faible et passez ensuite à la température plus élevée. Chez les tissus sensibles, nous recommandons de procéder à un essai de repassage sur un endroit non visible (intérieur de l'ourlet).

- Lorsque le linge est très froissé, vous pouvez utiliser la fonction vapeur en appuyant sur la touche pour jet de vapeur **8**.
- Si la lampe témoin de chauffage **5** s'allume en cours d'opération, relâchez la touche du jet de vapeur **8** et attendez quelques instants jusqu'à ce que la lampe témoin de chauffage **5** s'éteigne à nouveau.
- N'appuyez successivement sur la touche du jet de vapeur **8** que jusqu'à ce que la lampe témoin de chauffage **5** s'allume, ou que de l'eau s'échappe de la semelle de repassage **10**. Attendez que la lampe témoin de chauffage **5** s'éteigne, avant de déclencher un autre jet de vapeur.

i Remarque :

lorsque vous appuyez sur la touche du jet à vapeur **8**, pendant que le témoin de chauffage **5** est allumé, il se forme de l'eau de condensation au lieu de vapeur et de l'eau se met à goutter de la semelle de repassage **10**.

Si en cours d'opération, l'eau devait se vider dans le réservoir à eau **1**, tirez la fiche secteur **7**, avant de remplir à nouveau d'eau.

- Si vous souhaitez brièvement déposer l'appareil en cours d'opération, repliez le support **9** vers l'avant et posez-y l'appareil. Si vous souhaitez à nouveau utiliser l'appareil, repliez à nouveau le support **9** vers l'arrière.

Après l'usage de la brosse à vapeur

- Mettez le régulateur de température **3** en position "MIN".
- Retirez toujours la fiche secteur **7** de la prise secteur.

- Déversez l'eau restante du réservoir à eau **1**, en ouvrant l'orifice de remplissage **2** du réservoir à eau **1**, en tournant l'appareil et le pivotant légèrement.

Nettoyage et entretien

⚠ Risque de blessures !

Avant le nettoyage, débranchez la fiche secteur **7**. Risque d'électrocution ! Laissez l'appareil refroidir. Risque de brûlure !

⚠ Prudence!

N'utilisez pas de insérez un espace de nettoyage agressifs.

Ils peuvent en effet endommager les surfaces.

- Nettoyer le boîtier avec un chiffon doux et sec.
- Nettoyez les parties métalliques avec un chiffon légèrement humidifié dans de l'eau et un produit de nettoyage doux, non abrasif.

Détartrage

Si la puissance de la vapeur devait baisser après quelque temps, il faut détartre la brosse à vapeur.

- Pour ce faire, utilisez un produit détartant usuel à base d'acide citrique. Suivez les consignes d'utilisation du produit détartant.

Rangement

⚠ Attention !

Tirez la fiche secteur **7** et laissez refroidir l'appareil, avant de le ranger.

Risque d'incendie !

Conservez l'appareil dans un endroit sec. Vous pouvez suspendre l'appareil à un œillet de suspension **6**.

Réparer les dysfonctionnements

La brosse à vapeur ne génère pas de vapeur ou très peu :

la réserve d'eau dans la brosse à vapeur est épuisée.

Remplissez le réservoir à eau ❶ d'eau (voir "Remplir d'eau").

La brosse à vapeur ne chauffe pas :

L'appareil n'est pas branché. Enfichez la fiche secteur ❷ dans la prise secteur et réglez la température souhaitée à l'aide du bouton de réglage de la température ❸.

La brosse à vapeur est défectueuse.

La prise de courant est défectueuse. Essayez d'utiliser une autre prise de courant.

Mise au rebut



L'appareil ne doit jamais être jeté dans la poubelle domestique normale. Ce produit est soumis à la directive européenne 2002/96/EC.

Éliminez l'appareil par l'intermédiaire d'une entreprise de traitement des déchets autorisée ou via le service de recyclage de votre commune.

Veuillez respecter les règlements actuellement en vigueur. En cas de doutes, contactez votre organisation de recyclage.



Procédez à une élimination des matériaux d'emballage respectueuse de l'environnement.

Garantie & service après-vente

Cet appareil bénéficie de 3 ans de garantie à compter de la date d'achat. L'appareil a été fabriqué avec soin et consciencieusement contrôlé avant sa distribution. Veuillez conserver le ticket de caisse en guise de preuve d'achat. Si la garantie devait s'appliquer, contactez par téléphone votre interlocuteur du service après-vente. Cette condition doit être respectée pour assurer l'expédition gratuite de votre marchandise.

La prestation de garantie s'applique uniquement pour les erreurs de matériaux et de fabrication, pas pour les dommages de transport, les pièces d'usure ou les dommages subis par les pièces fragiles, comme par ex. les interrupteurs ou les batteries. Le produit est exclusivement destiné à un usage privé et non commercial.

La garantie est annulée en cas de manipulation incorrecte et inappropriée, d'utilisation brutale et en cas d'intervention qui n'aurait pas été réalisée par notre centre de service après-vente agréé. Cette garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

La durée de la garantie n'est pas prolongée par la garantie du fabricant. Ceci vaut également pour les pièces remplacées et réparées. Tous dommages et défauts présents dès l'achat doivent être notifiés dès que le produit est déballé, et au plus tard deux jours après la date d'achat. Toutes réparations survenant après la période sous garantie ne seront pas prises en charge.

Importateur

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

FR Kompernass Service France

Tel.: 0800 808 825

e-mail: support.fr@kompernass.com

CH Kompernaß Service Switzerland

Tel.: 0848 000 525 (max. 0,0807 CHF/Min.)

e-mail: support.ch@kompernass.com

INDICE

PAGINA

Avvertenze di sicurezza	22
Uso conforme	23
Dati tecnici	23
Volume della fornitura	23
Descrizione dell'apparecchio	23
Prima del primo impiego	23
Uso	24
Riempimento con acqua	24
Montaggio / smontaggio dell'inserto a spazzola	25
Funzione di spazzolatura a vapore	25
Trattamento dei capi di vestiario	25
Trattamento di tende e divani	26
Spazzola per pelucchi	26
Funzione di stiratura	26
Dopo l'uso della spazzola a vapore	27
Pulizia e cura	27
Decalcificazione	27
Conservazione	27
Soluzioni in caso di malfunzionamenti	28
Smaltimento	28
Garanzia & assistenza	29
Importatore	29

Conservare le presenti istruzioni per consultarle in futuro; in caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche le istruzioni!

SPAZZOLA A VAPORE

Avvertenze di sicurezza

⚠ Pericolo di lesioni!

- Quando l'apparecchio è bollente, afferrarlo solo dalla maniglia.
- Questo apparecchio non è indicato per l'uso da parte di persone (inclusi bambini) con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive dell'esperienza e/o della conoscenza necessaria, a meno che tali persone non vengano sorvegliate da un responsabile per la sicurezza o abbiano ricevuto indicazioni sull'impiego dell'apparecchio.
- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Non mettere mai le mani nel getto del vapore o su parti in metallo incandescenti.
- Non aprire il serbatoio dell'acqua durante l'uso. Fare raffreddare l'apparecchio prima di staccare la spina dalla presa di corrente.
- Non stirare i capi di vestiario direttamente sul corpo!
- Non dirigere mai il getto di vapore su persone o animali.
- Non utilizzare assolutamente l'apparecchio in presenza di danni evidenti, in caso di caduta dell'apparecchio o di perdite di acqua. Fare prima riparare l'apparecchio da personale specializzato e qualificato.

⚠ Pericolo d'incendio!

- Non lasciare mai incustodito l'apparecchio collegato alla presa di corrente.
- Riporre l'apparecchio solo quando si è raffreddato.
- Appoggiare l'apparecchio utilizzando solo il piedistallo aperto, su una superficie piana e resistente al calore. Posizionare l'apparecchio stabilmente, quando si desidera appoggiarlo.


- Stirare solo con le impostazioni della temperatura indicate nelle istruzioni riportate sul capo di vestiario/tessuto e adeguate al materiale. In caso contrario, i tessuti potrebbero danneggiarsi. Se non si è al corrente delle istruzioni per il capo di vestiario/tessuto, iniziare con la temperatura impostata sul valore più basso.

⚠ Pericolo di scossa elettrica!

- La tensione della presa di corrente deve corrispondere ai dati indicati sulla targhetta dell'apparecchio.
- Fare riparare immediatamente l'apparecchio guasto da un centro specializzato o rivolgersi al centro di assistenza clienti, al fine di evitare pericoli.
- Fare sostituire immediatamente la spina o il cavo di rete danneggiato da personale specializzato autorizzato o dal centro di assistenza ai clienti, per evitare possibili danni.
- Staccare la corrente tirando sempre dalla spina e mai dal cavo.
- Non piegare o schiacciare il cavo di rete e disporlo in modo da impedirne il contatto con superfici surriscaldate e in modo che non sia di intralcio o di ostacolo.
- Staccare sempre la spina prima della pulizia, prima di riempire l'apparecchio con acqua e dopo ogni utilizzo.
- Svolgere sempre completamente il cavo di rete prima di accendere l'apparecchio e non utilizzare prolunghie.
- Non toccare mai il cavo o la spina con le mani umide.
- Non immergere mai l'apparecchio in liquidi e impedire la penetrazione di liquidi nell'alloggiamento dell'apparecchio. Non esporre l'apparecchio a fonti di umidità e non utilizzarlo all'aperto. In caso di infiltrazioni di liquidi nell'alloggiamento dell'apparecchio, disinserire subito la spina dalla presa di rete e farlo riparare da personale specializzato qualificato.

- Non utilizzare assolutamente l'apparecchio nelle vicinanze di acqua contenuta in vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti. La vicinanza all'acqua rappresenta un pericolo anche ad apparecchio spento.
- Non aprire l'alloggiamento dell'apparecchio. Fare riparare l'apparecchio guasto solo da personale specializzato qualificato.

⚠ Attenzione!

- Se le istruzioni di lavaggio e di cura dell'indumento vietano la stiratura (simbolo ) , non trattare l'indumento con la spazzola a vapore. In caso contrario, l'indumento potrebbe danneggiarsi.
- Utilizzare unicamente acqua di rubinetto (o acqua distillata miscelata ad acqua di rubinetto) per riempire il serbatoio. In caso contrario, l'apparecchio subirà danni.
- Non pulire l'apparecchio con solventi, alcol o detergenti abrasivi. In caso contrario, esso subirà danni.

Uso conforme

La spazzola a vapore è destinata esclusivamente alla stiratura e all'eliminazione di grinze, pelucchi e peli da tessuti in ambiente domestico. L'apparecchio dev'essere impiegato esclusivamente in ambienti chiusi e per l'uso domestico privato. Qualsiasi altro impiego è considerato non conforme.

Dati tecnici

Tensione nominale: 220-240V~50 Hz
Potenza: 1000 W

Volume della fornitura

Spazzola a vapore
Inserto a spazzola
Misurino
Istruzioni per l'uso

Descrizione dell'apparecchio

- 1 Serbatoio dell'acqua
- 2 Foro per l'immissione dell'acqua
- 3 Regolatore di temperatura
- 4 Sbloccaggio del serbatoio dell'acqua
- 5 Spia di controllo del riscaldamento
- 6 Occhiello di sospensione
- 7 Cavo di rete con spina di rete
- 8 Tasto del getto di vapore
- 9 Supporto
- 10 Piastra di stiratura
- 11 Sbloccaggio per l'inserto a spazzola
- 12 Inserto a spazzola
- 13 Spazzola per pelucchi
- 14 Spazzola per abiti
- 15 Misurino

Prima del primo impiego

- Prelevare la spazzola a vapore dalla confezione.
- Rimuovere tutti gli adesivi e i pezzi di pellicola dalla spazzola a vapore.

⚠ Attenzione!

Le buste di plastica possono rappresentare un pericolo. Per evitare il pericolo di soffocamento, tenere le buste di plastica lontano dalla portata dei bambini.


- Versare l'acqua nel serbatoio dell'acqua ❶ (v.capitolo "Riempimento acqua").
- Inserire la spina di rete ❷ in una presa di corrente installata a norma e provvista di messa a terra.
- Tenere la spazzola a vapore in posizione orizzontale.
- Impostare il regolatore di temperatura ❸ in posizione „MAX“.
- Riscaldare la spazzola a vapore per qualche minuto al livello di calore più elevato. In tal modo si rimuoveranno i residui di produzione dalla piastra di stiratura ❹.
- Azionare il tasto del getto di vapore ❺ alcune volte, per consentire la fuoriuscita del vapore dalla piastra del ferro ❻.
- Stirare prima un pezzo di stoffa inutilizzato, per rimuovere eventuali impurità dalla piastra di stiratura ❼.

❶ **Suggerimento:**

nel corso del primo riscaldamento dell'apparecchio, può verificarsi una leggera formazione di odore e di fumo, dovuta ai resti di lavorazione. Si tratta di un evento normale e completamente innocuo. Provvedere a un'aerazione sufficiente, aprendo ad esempio una finestra.

Uso

❶ **Avvertenze**

- Se le istruzioni di lavaggio e di cura dell'indumento vietano la stiratura (simbolo ) , non trattare l'indumento con la spazzola a vapore. In caso contrario, esso potrebbe danneggiarsi.
- Non trattare la pelle, il velluto, i mobili incerati o le stoffe sensibili al calore. In caso contrario, i tessuti/i mobili potrebbero danneggiarsi.

Riempimento con acqua

⚠ **Attenzione!**

Non versare mai alcuna sostanza chimica, detergente o altri liquidi diversi dall'acqua di rubinetto (o acqua di rubinetto mescolata ad acqua distillata) nel serbatoio dell'acqua ❶.

Non utilizzare acqua demineralizzata chimicamente. Ciò provoca danni irreparabili all'apparecchio. Qualora l'acqua di rubinetto del luogo di residenza fosse troppo dura, si consiglia di mescolarla con acqua distillata. In caso contrario, gli ugelli per la funzione getto di vapore potrebbero calcificarsi precocemente. Per prolungare in modo ottimale la funzione getto di vapore, mescolare l'acqua di rubinetto con acqua distillata seguendo le indicazioni della tabella.

Durezza dell'acqua	Rapporto acqua distillata - acqua di rubinetto
molto morbida/morbida	0
media	1: 1
dura	2: 1
molto dura	3: 1

Le informazioni sulla durezza dell'acqua possono essere ottenute dall'acquedotto municipale.

⚠ **Attenzione!**

Prima di riempire il serbatoio di acqua, staccare sempre la spina di rete ❷ dalla presa di corrente! Sussiste il pericolo di scossa elettrica!

- Spostare il serbatoio dell'acqua ① verticalmente, spingendo il blocco ④ del serbatoio dell'acqua ① verso il retro, fino a sollevare il serbatoio dell'acqua ①. Afferrare il serbatoio dell'acqua ① con pollice e indice dalle marcature tratteggiate, per sollevarlo verticalmente verso l'alto. Il regolatore di temperatura ③ resta attaccato all'apparecchio e non viene sollevato.
- Aprire il foro d'immissione dell'acqua ② del serbatoio dell'acqua ①.
- Versare l'acqua con il misurino ⑮, riempiendo non oltre la tacca di indicazione del livello massimo „Max“ nel serbatoio dell'acqua ①.
- Chiudere il foro d'immissione dell'acqua ② del serbatoio dell'acqua ①. Assicurarsi di inserire il perno del foro di immissione dell'acqua ② nell'intaglio del coperchio. Solo in tal modo sarà assicurata la corretta chiusura del serbatoio dell'acqua ①.
- Ricollocare il serbatoio dell'acqua ① sull'apparecchio. Il serbatoio dell'acqua ① deve inserirsi udibilmente sullo sblocco del serbatoio dell'acqua ④.

Montaggio / smontaggio dell'inserto a spazzola

⚠ Attenzione!

Non prelevare/applicare mai l'inserto a spazzola ⑫ da/sull'apparecchio quando esso è riscaldato. Pericolo di ustioni!

- Per utilizzare la funzione di vapore e spazzola, applicare l'inserto a spazzola ⑫ sulla spazzola a vapore.
- Spingere a tale scopo l'inserto a spazzola ⑫ lungo la guida, fino all'arresto sull'apparecchio. Lo sblocco dell'inserto a spazzola ⑪ deve inserirsi udibilmente.
- Per utilizzare la funzione di stiratura, rimuovere l'inserto a spazzola ⑫ dalla spazzola a vapore.
- Premere a tal fine lo sblocco ⑪ verso il basso ed estrarre contemporaneamente l'inserto a spazzola ⑫ in avanti.

Funzione di spazzolatura a vapore

- Applicare l'inserto a spazzola ⑫ sull'apparecchio. Esso deve inserirsi udibilmente sullo sblocco dell'inserto a spazzola ⑪.
- Inserire la spina di rete ⑦ in una presa di corrente installata a norma e provvista di messa a terra.
- Impostare il regolatore di temperatura ③ su •••. La spia di controllo del riscaldamento ⑤ si accende. Non appena viene raggiunta la temperatura impostata, la spia di controllo del riscaldamento ⑤ si spegne.

ⓘ Suggerimento:

per la funzione di getto di vapore, impostare il regolatore di temperatura ③ sempre su •••. A livelli inferiori, la temperatura non è sufficiente a creare un getto di vapore.

- Premendo il tasto del getto di vapore ⑧ è possibile ottenere un getto di vapore. L'apparecchio è pronto per l'uso.

ⓘ Avviso:

per ottenere il primo getto di vapore dopo il riscaldamento, potrebbe essere necessario dover spingere più volte consecutivamente il tasto per il getto di vapore ⑧.

⚠ Attenzione!

La spazzola a vapore può essere utilizzata per tutti i capi di abbigliamento. Agire con cautela su stoffe sensibili al calore, come materiali sintetici, poliammide o seta artificiale. Per questi materiali, utilizzare un punto non visibile (ad es. l'orlo interno) per assicurarsi che il vapore bollente non danneggi il materiale. Non toccare direttamente questi materiali con la piastra del ferro ⑩ bollente. Utilizzare solo il getto di vapore.

Trattamento dei capi di vestiario

- Appendere il capo di vestiario aggrinzito su un appendiabiti.

- Con una mano tirare il capo, passandovi su il vapore con l'altra, con un andamento dall'alto verso il basso. La combinazione di vapore e spazzola **14** eliminerà dolcemente tutte le pieghe.
- Esercitare una leggera pressione con la spazzola **14**, e spostare l'apparecchio dall'alto verso il basso sul capo di vestiario. Si può premere nel frattempo il tasto del getto di vapore **8** in brevi intervalli.

i Suggerimento:

premere il tasto del getto di vapore **8** consecutivamente fino a ottenere l'accensione della spia di controllo del riscaldamento **5**, o fino a quando l'acqua non gocciolerà dalla piastra del ferro **10**. Attendere lo spegnimento della spia di controllo del riscaldamento **5**, prima di eseguire un ulteriore getto di vapore.

- Se durante il funzionamento si accende la spia di controllo del riscaldamento **5**, rilasciare il tasto del getto di vapore **8** e attendere qualche secondo, fino allo spegnimento della spia di controllo **8** del riscaldamento **5**.

i Suggerimento:

se si preme il tasto del getto di vapore **8** mentre la spia di controllo del riscaldamento **5** si accende, invece del vapore fuoriuscirà acqua di condensa, e l'acqua gocciolerà dalla piastra di stiratura **10**.

- Fare raffreddare i capi di abbigliamento su un appendiabiti, prima di indossarli.

Trattamento di tende e divani

- Le pieghe e le grinze possono essere rimosse dalle stoffe appendendo queste ultime su una stanga.
- Seguire le istruzioni indicate al punto "Trattamento degli abiti".
- Eseguire sempre prima un test in un punto nascosto del tessuto.




- Se si utilizza l'apparecchio orizzontalmente, posizionarlo di tanto in tanto in verticale, per ottenere la massima potenza del vapore.

Spazzola per pelucchi

- Fili, pelucchi e peli possono essere rimossi facilmente con l'apposita spazzola per pelucchi **13**, spostandola lentamente da sinistra a destra sull'abito.
- Pulire la spazzola per pelucchi **13** spazzolando nella direzione opposta (da destra a sinistra), ad es. su pezzi di stoffa inutilizzati.

Funzione di stiratura

- Rimuovere l'inserto a spazzola **12** dall'apparecchio (v. "Inserimento/rimozione dell'inserto a spazzola").
- Connettere l'apparecchio solo a una presa installata a norma e provvista di messa a terra.
- Impostare il regolatore di temperatura **3** in base ai simboli internazionali a punti (etichetta dell'indumento) o in base al tipo di tessuto. La spia di controllo del riscaldamento **5** si accende. Non appena viene raggiunta la temperatura impostata, la spia di controllo del riscaldamento **5** si spegne.

Etichetta dell'indumento	Tipo di tessuto	Regolatore di temperatura 3
	Fibre sintetiche, come ad es. viscosa, poliestere	• (Temperatura bassa)
	Seta, lana	• • (Temperatura media)
	Cotone, lino	• • • (Temperatura elevata)

i S suggerimento:

in caso di dubbi, cominciare con una temperatura più bassa, e aumentarla gradualmente. Con stoffe sensibili, consigliamo di eseguire una prova di stiratura in un punto poco visibile (orlo interno).

- In caso di biancheria molto sgualcita, è possibile utilizzare la funzione vapore premendo il tasto per il getto di vapore **8**.
- Se durante il funzionamento si accende la spia di controllo del riscaldamento **5**, rilasciare il tasto del getto di vapore **8** e attendere qualche secondo fino allo spegnimento della spia di controllo del riscaldamento **5**.
- premere il tasto del getto di vapore **8** consecutivamente fino a ottenere l'accensione della spia di controllo del riscaldamento **5**, o fino a quando l'acqua non gocciolerà dalla piastra del ferro **10**. Attendere lo spegnimento della spia di controllo del riscaldamento **5**, prima di eseguire un ulteriore getto di vapore.

i S suggerimento:

se si preme il tasto del getto di vapore **8** mentre la spia di controllo del riscaldamento **5** si accende, invece del vapore fuoriuscirà acqua di condensa, e l'acqua gocciolerà dalla piastra di stiratura **10**.

Se durante le operazioni si esaurisce l'acqua nel serbatoio dell'acqua **1**, staccare la spina di rete **7** prima di riempire nuovamente il serbatoio dell'acqua.

- Se si desidera poggiare brevemente l'apparecchio durante l'uso, aprire il piedistallo **9** spostandolo in avanti e poggiarvi su l'apparecchio. Se si desidera riprendere in mano l'apparecchio, richiudere il piedistallo **9** piegandolo all'indietro.

Dopo l'uso della spazzola a vapore

- Impostare il regolatore di temperatura **3** in posizione „MIN“.
- Dopo l'uso, staccare sempre la spina di rete **7** dalla presa di corrente!

- Versare l'acqua rimasta nel serbatoio dell'acqua **1**, aprendo il foro di inserimento **2** dell'acqua del serbatoio dell'acqua **1**, ruotando l'apparecchio e inclinandolo leggermente.

Pulizia e cura

⚠ Pericolo di lesioni!

Prima di pulire l'apparecchio, staccare la spina di rete **7**.

Sussiste il pericolo di una scarica elettrica! Fare raffreddare l'apparecchio. Pericolo di ustioni!

⚠ Attenzione!

Non utilizzare detergenti aggressivi. Essi potrebbero danneggiare le superfici.

- Pulire l'involucro esclusivamente con un panno morbido e asciutto.
- Pulire le parti in metallo con un panno leggermente inumidito con acqua, e un detergente delicato, non abrasivo.

Decalcificazione

Se la potenza del vapore diminuisce dopo qualche tempo, è necessario decalcificare la spazzola a vapore.

- Per la decalcificazione, utilizzare un agente decalcificante a base di acido citrico, facilmente reperibile in commercio. Procedere in base alle istruzioni indicate sul decalcificante.

Conservazione

⚠ Attenzione!

Staccare la spina di rete **7** e fare raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.

Pericolo di incendio!

Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto.
È possibile appendere l'apparecchio all'occhiello di sospensione **6**.

Soluzioni in caso di malfunzionamenti

La spazzola a vapore non emette alcun vapore o ne emette una quantità molto ridotta:

la riserva di acqua nella spazzola a vapore si è esaurita. Riempire il serbatoio dell'acqua **1** con acqua (v. „Riempimento dell'acqua“).

La spazzola a vapore non si riscalda:

l'apparecchio non è connesso. Inserire la spina **7** nella presa di corrente e impostare il regolatore della temperatura **3** sulla temperatura desiderata.

La spazzola a vapore è guasta. Fare riparare l'apparecchio da personale specializzato qualificato.

La presa è guasta. Provare a utilizzare un'altra presa di corrente.

Smaltimento



Non gettare per alcun motivo l'apparecchio insieme ai normali rifiuti domestici. Questo prodotto sottostà alla direttiva europea 2002/96/EC.

Smaltire l'apparecchio presso un'azienda autorizzata o presso l'ente comunale di smaltimento. Rispettare le norme attualmente in vigore. In caso di dubbi, contattare l'azienda di smaltimento competente.



Smaltire tutti i materiali d'imballaggio in conformità alle norme per il rispetto dell'ambiente.

Garanzia & assistenza

Questo apparecchio è garantito per tre anni a partire dalla data di acquisto. L'apparecchio è stato prodotto con cura e debitamente collaudato prima della consegna. Conservare lo scontrino come prova d'acquisto. In caso di interventi in garanzia, contattare telefonicamente il proprio centro di assistenza. Solo in questo modo è possibile garantire una spedizione gratuita della merce. La garanzia vale solo per i difetti di materiale o fabbricazione, non per i danni da trasporto, parti soggette a usura o danni a parti fragili come ad es. interruttori o accumulatori. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale.

La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Questa garanzia non costituisce alcun limite ai diritti legali del consumatore. Il periodo di garanzia non viene prolungato in caso di un intervento in garanzia. Ciò vale anche per le componenti sostituite e riparate. I danni e difetti presenti già all'acquisto devono essere comunicati immediatamente dopo il disimballaggio, e non oltre due giorni dalla data di acquisto. Le riparazioni effettuate dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Importatore

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

IT Kompernass Service Italia

Tel.: 199 400 441 (0,12 EUR/Min.)

e-mail: support.it@kompernass.com

CH Kompernaß Service Switzerland

Tel.: 0848 000 525 (max. 0,0807 CHF/Min.)

e-mail: support.ch@kompernass.com

INHOUDSOPGAVE

BLADZIJDE

Veiligheidsvoorschriften	32
Gebruik in overeenstemming met bestemming	33
Technische gegevens	33
Inhoud van het pakket	33
Apparaatbeschrijving	33
Vóór de eerste ingebruikname	33
Bediening	34
Vullen met water	34
Opzetborstel opzetten/afnemen	35
Stoomborstel-functie	35
Kledingonderhoud	35
Verzorging van gordijnen en gestoffeerde meubels	36
Pluisjesborstel	36
Strijkfunctie	36
Na het gebruik van de stoomborstel	37
Reinigen en onderhouden	37
Ontkalken	37
Opbergen	37
Storingen verhelpen	37
Milieurichtlijnen	38
Garantie & service	38
Importeur	38

Bewaar deze handleiding voor toekomstige vragen – en geef deze mee wanneer u het apparaat overdoet aan iemand anders!

STOOMBORSTEL

Veiligheidsvoorschriften

⚠ Letselgevaar!

- Pak het apparaat alleen bij de handgreep vast als het heet is.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en/of gebrek aan kennis, tenzij ze onder toezicht staan van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon of van die persoon aanwijzingen krijgen voor het gebruik van het apparaat.
- Bij kinderen is supervisie noodzakelijk om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Houd uw handen nooit in de stoom of tegen hete metalen delen.
- De vulopening van het waterreservoir mag tijdens het gebruik niet worden geopend. Laat het apparaat eerst afkoelen en haal de stekker uit het stopcontact.
- Nooit kledingstukken direct op het lichaam strijken!
- Richt de stoomstraal nooit op andere personen of dieren.
- Gebruik het apparaat in geen geval als het zichtbaar beschadigd blijkt, gevallen is, of als er water uitloopt. Laat het eerst door gekwalificeerd en deskundig personeel repareren.

⚠ Brandgevaar!

- Apparaten die met een stopcontact zijn verbonden mogen nooit onbeheerd zijn.
- Berg het apparaat alleen in afgekoelde toestand op.
- Leg het apparaat alleen met opengeklapte standaard op een ondergrond die egaal en hittebestendig is. Het apparaat moet stabiel staan, als het wordt neergezet.


- Strijk alleen op de temperatuurinstellingen die zijn aangegeven op de waslabels en voor het materiaal geschikt zijn. Anders kunt u de stof beschadigen. Als er geen voorschriften bekend zijn, begint u met de laagste temperatuurinstelling.

⚠ Gevaar van een elektrische schok!

- De spanning van de stroombron moet overeenkomen met de gegevens op het kenplaatje van het apparaat.
- Om gevaren te voorkomen moet u een defect apparaat onmiddellijk door een gekwalificeerde en vakkundige werkplaats laten repareren, of zich tot de klantenservice wenden.
- Laat beschadigde netstekkers of netsnoeren onmiddellijk door deskundig personeel of door de klantenservice vervangen om gevaarlijke situaties te vermijden.
- Trek altijd alleen aan de netstekker, nooit aan het snoer.
- Knik of plet het netsnoer niet en leid het zodanig dat het niet in contact komt met hete oppervlakken en dat niemand er op kan gaan staan of erover kan struikelen.
- Vóór het reinigen, bij het vullen met water en na ieder gebruik de stekker uit het stopcontact halen.
- Rol het netsnoer vóór inschakeling altijd volledig af en gebruik geen verlengsnoer.
- Pak het snoer of de netstekker nooit met vochtige handen vast.
- U mag het apparaat onder geen beding onderdempelen in vloeistof en u dient te voorkomen dat er vloeistoffen in de behuizing van het apparaat binnendringen. Stel het apparaat niet bloot aan vocht en gebruik het niet in de openlucht. Mocht er toch een keer vloeistof in de behuizing van het apparaat terechtkomen, haal dan direct de stekker van het apparaat uit het stopcontact en laat het apparaat door gekwalificeerd en deskundig personeel repareren.

- Gebruik het apparaat in geen geval nabij water, dat zich in badkuipen, douches, wastafels en andere reservoirs bevindt. De nabijheid van water vormt een gevaar, ook wanneer het apparaat is uitgeschakeld.
- U mag de behuizing van het apparaat niet openen. Laat defecte apparaten alleen door gekwalificeerd en vakkundig personeel repareren.

⚠ Let op!

- Als het waslabel in de kleding strijken verbiedt (symbool ) mag u het kledingstuk niet met de stoomborstel behandelen. Anders zou u het kledingstuk mogelijk beschadigen.
- U mag het waterreservoir alleen met leidingwater (of gedestilleerd water met leidingwater) vullen. Anders beschadigt u het apparaat.
- U mag het apparaat niet reinigen met oplosmiddelen, alcohol, of schurende schoonmaakmiddelen. Anders zou u het kunnen beschadigen.

Gebruik in overeenstemming met bestemming

De stoomborstel is uitsluitend bestemd voor het gladstrijken en verwijderen van kreukels, pluisjes en haren op textiel voor thuisgebruik. U mag het alleen in gesloten ruimtes en in privé huishoudens gebruiken. Alle andere toepassingen gelden als niet in overeenstemming met de bestemming.

Technische gegevens

Nominale spanning: 220-240 V~ 50 Hz
 Vermogen: 1000 W

Inhoud van het pakket

Stoomborstel
 Opzetborstel
 Maatbeker
 Gebruiksaanwijzing

Apparaatbeschrijving

- ❶ Waterreservoir
- ❷ Vulopening
- ❸ Temperatuurregelaar
- ❹ Ontgrendeling voor het waterreservoir
- ❺ Indicatielampje voor het opwarmen
- ❻ Ophangoog
- ❼ Netsnoer met netstekker
- ❽ Stoomstoot-toets
- ❾ Standaard
- ❿ Strijkijzerzool
- ⓫ Ontgrendeling voor de opzetborstel
- ⓬ Opzetborstel
- ⓭ Pluisjesborstel
- ⓮ Kledingborstel
- ⓯ Maatbeker

Vóór de eerste ingebruikname

- Haal de stoomborstel uit de verpakking.
- Haal alle stickers en delen van folies van de stoomborstel.

⚠ Let op!

Plastic zakken kunnen een gevaar vormen. Voorkom verstikkingsgevaar door de plastic zakken buiten bereik van baby's en kleine kinderen op te bergen.

- Doe water in het waterreservoir ❶ (zie hoofdstuk „Vullen met water“).
- Steek de stekker ❼ in een volgens de voorschriften geïnstalleerd en geaard stopcontact.
- Houd de stoomborstel horizontaal.


- Zet de temperatuurregelaar **3** op de stand „MAX“.
- Verwarm de stoomborstel een paar minuten op de hoogste stand. Daardoor worden restanten van het productieproces van de strijkijzerzool **10** gehaald.
- Activeer de stoomstoot-toets **8** een paar keer, zodat stoom uit de strijkijzerzool **10** komt.
- Strijk dan over een uitgerangeerd stuk stof om eventuele vervuilingen op de strijkzool **10** te verwijderen.

i **OPMERKING:**

bij de eerste keer opwarmen van het apparaat kunnen restanten van het productieproces lichte ontwikkeling van rook en geur veroorzaken. Dat is normaal en volkomen ongevaarlijk. Zorg voor voldoende ventilatie, open bijvoorbeeld een raam.

Bediening

i **Aanwijzingen**

- Als het waslabel in de kleding strijken verbiedt (symbool ) , mag u het kledingstuk niet met de stoomborstel behandelen. Anders zou u het kledingstuk mogelijk beschadigen.
- Geen leer, fluweel, geïmpregneerde meubels of stoomgevoelige stoffen behandelen. Anders zou u het textiel/meubelstuk kunnen beschadigen.

Vullen met water

⚠ **Let op!**

Vul het waterreservoir nooit met chemische substanties, schoonmaakmiddelen of andere vloeistoffen, behalve met leidingwater (of gedestilleerd water met leidingwater) **1**.

Gebruik geen chemisch ontkalkt water. Dat leidt tot onherstelbare schade aan het apparaat.

Als het leidingwater in uw omgeving te hard is, kunt u het leidingwater het beste mengen met gedestilleerd water. Anders kunnen de openingen voor de stoomstootfunctie vroegtijdig verkalkt raken.

Voor verlenging van de optimale stoomstootfunctie mengt u het leidingwater met gedestilleerd water volgens de tabel.

Waterhardheid	Aandeel gedestilleerd water bij leidingwater
zeer zacht/zacht	0
gemiddeld	1: 1
hard	2: 1
zeer hard	3: 1

De waterhardheid kunt u bij uw plaatselijke waterbedrijf opvragen.

⚠ **Let op!**

Vóór het vullen altijd eerst de stekker **7** uit het stopcontact halen! Er bestaat gevaar van een elektrische schok!

- Haal het waterreservoir **1** er recht omhoog af, door de ontgrendeling **4** voor het waterreservoir **1** naar achteren te schuiven, totdat het waterreservoir **1** eraf kan worden getild. Pak het waterreservoir **1** met duim en wijsvinger beet aan de gearceerde markeringen, om het er recht omhoog af te tillen. De temperatuur-regelknop **3** blijft op het apparaat en wordt niet mee afgetild.
- Open de vulopening **2** op het waterreservoir **1**.
- Vul met de maatbeker **15** leidingwater in het waterreservoir hooguit tot aan de „Max“-markering **1**.

- Sluit de vulopening ② op het waterreservoir ①. Let erop, dat de punt op de vulopening ② in de inkeping op het deksel grijpt. Alleen zo is het waterreservoir ① correct gesloten.
- Zet het waterreservoir ① weer op het apparaat. Het waterreservoir ① moet hoorbaar vastklikken op de vergrendeling voor het waterreservoir ④.

Opzetborstel opzetten/afnemen

Let op!

Nooit de opzetborstel ⑫ afnemen of op het apparaat zetten, als het apparaat opgewarmd is. Verbrandingsgevaar!

- Om de stoom- en borstelfunctie te gebruiken, de opzetborstel ⑫ a.u.b. op de stoomborstel zetten.
- Schuif hier toe de opzetborstel ⑫ langs de geleiding tot aan de aanslag op het apparaat. De ontgrendeling van de opzetborstel ⑪ moet hoorbaar vastklikken.
- Om de strijkfunctie te gebruiken, a.u.b. de opzetborstel ⑫ van de stoomborstel afhalen.
- Druk hier toe de vergrendeling ⑪ omlaag en trek de opzetborstel ⑫ tegelijk naar voren eraf.

Stoomborstel-functie

- Steek de opzetborstel ⑫ op het apparaat. Deze moet hoorbaar vastklikken op de ontgrendeling voor de opzetborstel ⑪.
- Steek de stekker ⑦ in een volgens de voorschriften geïnstalleerd en geaard stopcontact.
- Zet de temperatuurregelaar ③ op ••• . Het indicatielampje voor het opwarmen ⑤ brandt. Zodra de ingestelde temperatuur bereikt is, gaat het indicatielampje ⑤ uit.

Aanwijzingen

voor de stoomstootfunctie de temperatuurknop ③ altijd op ••• zetten.

Op lagere temperaturen is de temperatuur ontoereikend om een stoomstoot te produceren.

- Door op de stoomstoot-toets ⑧ te drukken kunt u een stoomstoot produceren.

Het apparaat is gebruiksklaar.

OPMERKING:

om de eerste stoomstoot te activeren na het opwarmen, kan het mogelijk zijn, dat u eerst een paar keer achter elkaar op de stoomstoottoets ⑧ moet drukken.

Let op!

De stoomborstel kan bij alle kledingstukken worden gebruikt. Men dient voorzichtig te zijn met stoffen die hittegevoelig zijn, zoals synthetische materialen, polyamide of kunstzijde. Bij deze materialen moet u eerst op een plek die niet zichtbaar is (binnenzijde van de zoom) zekerstellen, dat de hete damp het materiaal niet beschadigt. Deze materialen niet direct met de hete strijkijzerzool ⑩ aanraken. Gebruik alleen de stoomstoot.

Kledingonderhoud

- Hang verkreukeld wasgoed op een hanger.
- Trek het wasgoed met één hand glad en bestoom het van onder naar boven. De combinatie van stoom en kledingborstel ⑭ verwijdert alle kreukels zacht.
- Druk met de kledingborstel ⑭ licht op het wasgoed en beweeg het apparaat van onder naar boven er overheen. U kunt hierbij in korte tussenpauzes op de stoomstoottoets ⑧ drukken.

Opmerking:

druk slechts zo vaak achterelkaar op de stoomstootknop ⑧ totdat het verwarmings-indicatielampje ⑤ gaat branden, of water uit de strijkijzerzool ⑩ druppelt. Wacht totdat het verwarmings-indicatielampje ⑤ dooft, voordat u weer een stoomstoot uitvoert.

- Als het indicatielampje voor het opwarmen ⑤ tijdens het bedrijf brandt, dan laat u de stoomstoot-toets ⑧ los en wacht u een paar tellen totdat het indicatielampje ⑧ voor het opwarmen ⑤ weer uitgaat.

i **OPMERKING:**

als u op de stoomstoot-toets **8** drukt, terwijl het indicatielampje voor het opwarmen **5** brandt, ontstaat er condenswater in plaats van stoom en druppelt er water uit de strijkzool **10**.

- Laat kledingstukken op een hanger afkoelen alvorens deze te dragen.

Verzorging van gordijnen en gestoffeerde meubels




- Vouwen en kreukels kunnen uit textiel in doekvorm verwijderd worden door dit over een stang te hangen.
- Volg eenvoudig de aanwijzingen onder het punt "Kledingonderhoud".
- Voer altijd eerst een test uit op een plek die niet zichtbaar is.
- Als u het apparaat horizontaal gebruikt, houd het dan af en toe verticaal om een maximale stoomprestatie te krijgen.

Pluisjesborstel

- Draden, pluizen en haren kunnen met de rode pluisjesborstel **13** eenvoudig worden verwijderd door langzaam van links naar rechts over de kleding te borstelen.
- U kunt de pluisjesborstel **13** reinigen als u in de tegenovergestelde richting borstelt (van rechts naar links), bijv. over een rest stof.

Strijkfunctie

- Haal de opzetborstel **12** van het apparaat (zie "Opzetborstel opzetten/afnemen").
- Sluit het apparaat aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd en geaard stopcontact.
- Stel de temperatuurregelaar **3** in volgens de internationale puntsymbolen (waslabel) of conform het soort stof. Het indicatielampje voor het opwarmen **5** brandt. Zodra de ingestelde temperatuur is bereikt, gaat het indicatielampje **5** uit.

Waslabel	Stofsoort	Temperatuurregelaar 3
	kunstvezels, bijv. viscose, polyester	• (lage temperatuur)
	zijde, wol	• • (gemiddelde temperatuur)
	katoen, linnen	• • • (hoge temperatuur)

i **OPMERKING:**

in geval van twijfel begint u op een lagere temperatuur en voert u deze op naar een hogere. Bij kwetsbare stoffen adviseren wij om een strijkproef door te voeren op een plaats die niet zichtbaar is (binnenzijde van de zoom).

- U kunt in geval het wasgoed erg verkreukeld is de stoomfunctie gebruiken door de stoomstoot-toets **8** te gebruiken.
- Als het indicatielampje voor het opwarmen **5** tijdens het bedrijf brandt, dan laat u de stoomstoot-toets **8** los en wacht u een paar tellen totdat het indicatielampje voor het opwarmen **5** weer uitgaat.
- druk slechts zo vaak achterelkaar op de stoomstootknop **8** totdat het verwarmings-indicatielampje **5** gaat branden, of water uit de strijkijzerzool **10** druppelt. Wacht totdat het verwarmings-indicatielampje **5** dooft, voordat u weer een stoomstoot uitvoert.

i **OPMERKING:**

als u op de stoomstoot-toets **8** drukt, terwijl het indicatielampje voor het opwarmen **5** brandt, ontstaat er condenswater in plaats van stoom en druppelt er water uit de strijkzool **10**.

Mocht het water in het waterreservoir **1** op raken tijdens de werkzaamheden, trek dan de stekker **7** uit het stopcontact voordat u er opnieuw water in doet.

- Wilt u het apparaat tijdens het bedrijf kort neerleggen, klap dan de standaard ⑨ naar voren en zet het apparaat daar op neer. Als u het apparaat weer wilt gebruiken, klapt u de standaard ⑨ weer naar achteren.

Na het gebruik van de stoomborstel

- Zet de temperatuurregelaar ③ op de stand „MIN“.
- Na het gebruik altijd eerst de stekker ⑦ uit het stopcontact halen.
- Giet resterend water uit het waterreservoir ① door de vulopening ② van het waterreservoir ① te openen, het apparaat om te draaien en licht te schudden.

Reinigen en onderhouden

⚠ Letselgevaar!

Vóór het reinigen de stekker ⑦ uit het stopcontact halen.

Er bestaat gevaar van een elektrische schok! Laat het apparaat afkoelen. Verbrandingsgevaar!

⚠ Voorzichtig!

Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen. Deze kunnen de oppervlakken beschadigen.

- Maak de behuizing uitsluitend schoon met een zachte, droge doek.
- Reinig delen van metaal met een doek die licht vochtig is gemaakt met water en met een mild, niet schurend schoonmaakmiddel.

Ontkalken

Indien de stoomprestatie na enige tijd minder wordt, ontkalkt u de stoomborstel.

- Gebruik een ontkalkingsmiddel op basis van citroenzuur dat in de handel te verkrijgen is. Ga volgens de gebruiksaanwijzing van de ontalker te werk.

Opbergen

⚠ Let op!

Haal de stekker ⑦ uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat u het opbergt.

Brandgevaar!

Bewaar het apparaat op een droge plaats. U kunt het apparaat ophangen aan het ophangoog ⑥.

Storingen verhelpen

De stoomborstel stoot geen, of slechts weinig stoom uit:

de watervoorraad in de stoomborstel is op. Vul het waterreservoir ① met water (zie „Vullen met water“).

De stoomborstel wordt niet warm:

het apparaat is niet aangesloten. Steek de stekker ⑦ in het stopcontact en zet de temperatuurregelaar ③ op de gewenste temperatuur.

De stoomborstel is defect.

Het stopcontact is defect. Probeer een ander stopcontact.

Milieurichtlijnen



Deponeer het apparaat in geen geval bij het normale huisvuil. Dit product is onderhevig aan de Europese richtlijn 2002/96/EC.

Voer het apparaat af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentereiniging. Neem de bestaande voorschriften in acht. Neem in geval van twijfel contact op met de gemeentelijke reinigingsdienst.



Voer alle verpakkingsmaterialen op een milieuvriendelijke manier af.

Garantie & service

U heeft op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. Het apparaat is met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd. Bewaar a.u.b. de kassabon als aankoopbewijs. Als u aanspraak wilt maken op garantie, neem dan a.u.b. telefonisch contact op met uw servicefiliaal. Alleen op die manier is een kostenloze verzending van uw product gegarandeerd.

De garantie geldt alleen voor materiaal- of fabricagefouten, echter niet voor transportschade, of voor onderdelen die aan slijtage onderhevig zijn, of voor beschadigingen aan breekbare delen, bijv. schakelaars of accu's. Het product is uitsluitend bestemd voor privé-gebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden.

Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons geautoriseerd servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Uw wettelijke rechten worden door deze garantie niet beperkt.

De garantieperiode wordt niet verlengd door de aansprakelijkheid. Dit geldt eveneens voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Schade en gebreken die mogelijk reeds bij de aankoop aanwezig zijn, moeten direct na het uitpakken worden gemeld, uiterlijk echter twee dagen na de dag van aankoop. Na verstrijken van de garantieperiode moeten alle voorkomende reparaties vergoed worden.

 **Kompernass Service Netherland**

Tel.: 0900 1240001

e-mail: support.nl@kompernass.com

Importeur

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com